

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/85 af 4. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1869/85 af 4. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1870/85 af 4. juli 1985 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 6
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1871/85 af 26. juni 1985 om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorterne** 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1872/85 af 4. juli 1985 om justering af visse forudfastsatte eksportrestitutioner for korn 24
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1873/85 af 4. juli 1985 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Spanien 26
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1874/85 af 4. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 262/79 for så vidt angår de produkter, der skal tilsættes smørkoncentrat til forarbejdede produkter under formel B** 27
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1875/85 af 4. juli 1985 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 30
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1876/85 af 4. juli 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 32
-

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

85/336/EØF :

- * **Rådets afgørelse af 27. juni 1985 om supplering, for så vidt angår cadmium, af bilag IV til konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk forurening 36**

85/337/EØF :

- * **Rådets direktiv af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet 40**

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1868/85

af 4. juli 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3131/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

høståret 1985/1986 begynder den 1. juli 1985 for hård hvede; Rådet har endnu ikke vedtaget priserne for nævnte består for dette produkt; for at kunne varetage de opgaver, der påhviler Kommissionen i henhold til traktaten, er den nødt til at træffe de fornødne retsbevarende foranstaltninger til at sikre kontinuiteten i den fælles landbrugspolitik i sektoren for hård hvede;

for at sikre kontinuiteten i importordningen for hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede bør der ved beregningen af importafgifterne lægges en pris til

grund svarende til den tærskelpris, der blev fastsat for høståret 1984/1985 med anvendelse pr. 1. juli 1984, det vil sige

352,67 ECU/t for hård hvede, og

547,09 ECU/t for grove og fine gryn af hård hvede;

disse priser justeres fra den 1. august 1985 med beløb svarende til de ved forordning (EØF) nr. 1020/84⁽⁶⁾ fastsatte månedlige forhøjelser;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁷⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁸⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. juli 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3131/84 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 293 af 10. 11. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	112,97
10.01 B II	Hård hvede	130,99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	113,44 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	100,32
10.04	Havre	84,98
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	91,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	77,45 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	115,83 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	173,98
11.01 B	Rugmel	175,59
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	216,04
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	184,79

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(³) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(⁷) Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1869/85

af 4. juli 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2222/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. juli 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 1. 8. 1984, s. 4.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	7,83	7,83	11,75
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	1,31	1,31	1,31
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	2,67	2,67	6,43
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	2,33	2,33	2,33	2,33
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	1,74	1,74	1,74	1,74
11.07 B	Brændt malt	0	2,03	2,03	2,03	2,03

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1870/85

af 4. juli 1985

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 683/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1201/85⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 435/85⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licita-

tionsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 1. og 2. juli 1985 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 75 af 16. 3. 1985, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 9. 5. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	65,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	73,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	80,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Spanien og Libanon: 0,60 ECU/100 kg;
- b) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;
- c) Algerier, Tunesien og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	16,06
07.03 A II	16,06
15.17 B I a)	36,50
15.17 B I b)	58,40
23.04 A II	4,80

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1871/85

af 26. juni 1985

om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 798/85 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Klassificering af de vinstoksorter, der er godkendt til dyrkning i Fællesskabet, skete ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3800/81 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3582/83 ⁽⁴⁾;det har vist sig at vin af visse vinstoksorter, hvis druer anvendes til presning og at visse vinstoksorter, hvis druer anvendes til spisebrug, som i fem år har været opført i klassen af sorter, der er godkendt for visse franske og græske administrative enheder, normalt kan anses som værende af god kvalitet; disse sorter bør derfor klassificeres blandt de sorter der anbefales de nævnte administrative enheder jf. artikel 11, stk. 2, litra a), andet led, og stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 347/79 af 5. februar 1979 om de almindelige regler for vinstoksorternes klassificering ⁽⁵⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse;

klassificeringen af vinstoksorter, hvis druer anvendes til presning og af sorter, hvis druer anvendes til spisebrug bør suppleres ved til de sorter, der er anbefalet eller godkendt for visse græske og franske administrative enheder, at tilføje visse sorter, der i mere end fem år har været opført i klassificeringen for en umiddelbart tilstødende administrativ enhed, og som derfor opfylder den betingelse, der er fastsat i artikel 11, stk. 1, litra a), første led i forordning (EØF) nr. 347/79;

klassificeringen bør suppleres med visse vinstoksorter, hvis druer anvendes til presning, og med en sort, hvis

druer anvendes til spisebrug, hvis dyrkningsegnethed er anerkendt som tilfredsstillende efter en undersøgelse; ifølge artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79 kan sorterne foreløbigt godkendes for visse tyske, italienske og græske administrative enheder;

undersøgelsen af dyrkningsegnetheden for visse vinstoksorter, hvis druer til presning, og af sorter, hvis druer anvendes til spisebrug, der ikke er opført blandt de sorter, der er anbefalet eller godkendt for visse græske administrative enheder eller for de umiddelbart tilstødende administrative enheder, er blevet anerkendt som tilfredsstillende og gør det allerede nu muligt at foretage en endelig vurdering af klassificeringen; disse sorter bør derfor ifølge artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79 klassificeres blandt de sorter, der er godkendt for de pågældende græske administrative enheder;

dyrkningsegnetheden for visse godkendte græske vinstoksorter og for en fransk vinstoksort til særlig anvendelse er ikke tilfredsstillende; de pågældende sorter til klassificeringen i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 347/79;

ved denne lejlighed bør visse fejl i bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 berigtiges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 ændres i overensstemmelse med angivelserne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 89 af 29. 3. 1985, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 381 af 31. 12. 1981, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 356 af 20. 12. 1983, s. 18.⁽⁵⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 75.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1985

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 foretages følgende ændringer:

I. I afsnit I, punkt II, »Tyskland« affattes således (vinstoksorterne indsættes i alfabetisk orden):

3. **Regierungsbezirk Koblenz:**

Under godkendte vinstoksorter tilføjes sorten »Schönburger^(****) (62)«.

4. **Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz:**

Under godkendte vinstoksorter tilføjes sorten »Schönburger^(****) (61)«.

II. I afsnit I, punkt III »Grækenland« affattes således:

»III. GRÆKENLAND

1. **Νομός Έβρου (Evrou):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Λημνιό (Limnio) N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Παμίδι (Pamidi) N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Cinsaut N, Όψιμος Σουφλίου (Opsimos Soufliou) B.

2. **Νομός Ροδόπης (Rodopis):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Λημνιό (Limnio) N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Παμίδι (Pamidi) N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Cinsaut N.

3. **Νομός Ξάνθης (Xanthis):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Λημνιό (Limnio) N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Μπατίκι (Batiki) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Παμίδι (Pamidi) N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Cinsaut N.

4. **Νομός Δράμας (Dramas):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Λημνιό (Limnio) N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Μπατίκι (Batiki) B, Παμίδι (Pamidi) N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Cinsaut N.

5. **Νομός Καβάλας (Kavalas):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Λημνιό (Limnio) N, Παμίδι (Pamidi) N, Ροδίτης (Roditis) Rs; Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Μπατίκι (Batiki) B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Cinsaut N, Ροζακί (Rozaki) B.

(****) Sort indsat i klassificeringen fra den 5. juli 1985 under anvendelse af artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79.

6. Νομός Σερρών (Serron) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Λημνιό (Limnio) N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Μπατίκι (Batiki) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Παμίδι (Pamidi) N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Αγούμαστος (Agoumastos) B, Cinsaut N.

7. Νομός Χαλκιδικής (Chalkidikis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Λημνιό (Limnio) N, Αθήρι (Athiri) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Ugni blanc B, Cabernet Sauvignon N, Cabernet franc N, Syrah N, Grenache rouge N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Ροζακί (Rozaki) B, Σαββατιανό (Savatiano) B, Φωκιανο (Fokiano) N, Merlot N, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N.

8. Νομός Θεσσαλονίκης (Thessalonikis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Λημνιό (Limnio) N, Syrah N, Ugni blanc B, Grenache rouge N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Παμίδι (Pamidi) N, Ροζακί (Rozaki) B, Σαββατιανό (Savatiano) B, Σέφκα (Sefka) N.

9. Νομός Κιλκίς (Kilkis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Νεγκόσκα (Negoska) N, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Ροδίτης (Roditis) Rs.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Παμίδι (Pamidi) N, Σέφκα (Sefka) N.

10. Νομός Ημαθίας (Imathias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Νεγκόσκα (Negoska) N, Παμίδι (Pamidi) N, Ροδίτης (Roditis) Rs.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Μαυρούδι (Mavroudi) N.

11. Νομός Πιερίας (Pierias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ζουμιάτικο (Zoumiatiko) B, Μπατίκι (Batiki) B, Ροδίτης (Roditis) Rs.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Κουκούλι (Koukouli) B, Σαββατιανό (Savatiano) B, Σέφκα (Sefka) N.

12. Νομός Πέλλης (Pellis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Παμίδι (Pamidi) N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Όψιμος Εδέσσης (Opsimos Edessis) B, Σέφκα (Sefka) N.

13. Νομός Κοζάνης (Kozanis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Μοσχομαύρο (Moschomavro) N, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Chardonnay B, Sauvignon blanc B, Traminer B, Riesling rhéan B, Merlot N, Cabernet Sauvignon N, Νεγκόσκα (Negoska) N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Μπατίκι (Batiki) B, Κουκούλι (Koukouli) B, Κορίθι (Korithi) N, Σταυρωτό (Stavroto) N, Χονδρόμαυρο (Chondromavro) N.

14. Νομός Φλωρίνης (Florinis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Λαγόρθι (Lagorathi) B, Sylvaner B, Chardonnay B, Merlot N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Μοσχοφίλερο (Moschofilero) Rs, Riesling rhéan B, Sauvignon blanc B, Traminer B.

15. Νομός Καστοριάς (Kastorias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Merlot N.

16. Νομός Γρεβενών (Grevenon) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Chardonnay B, Riesling rhéan B, Traminer B, Merlot N, Cabernet Sauvignon N, Ροδίτης (Roditis) Rs.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Βοϊδομάτι (Voïdomati) N, Μοσχομαύρο (Moschomavro) N, Μπατίκι (Batiki) B, Σταυρωτό (Stavroto) N, Λιάτικο (Liatiko) N.

17. Νομός Ιωαννίνων (Ioanninon) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Cabernet Sauvignon N, Ντεμπίνα (Debina) B, Chardonnay B, Traminer B, Merlot N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Βλάχικο (Vlachiko) N, Μπεκάρι (Bekari) N, Μαλαγουζιά (Malagouzia) B.

18. Νομός Θεσπρωτίας (Thesprotias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Κοντοκλάδι (Kontokladi) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Ντεμπίνα (Debina) B.

19. Νομός Άρτης (Artis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Μαυρούδι (Mavroudi) N.

20. Νομός Πρεβέζης (Prevezis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βερτζαμί (Vertzami) N, Κορίθι (Korithi) B, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Ροδίτης (Roditis) Rs.

21. Νομός Κερκύρας (Kerkyras) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ροδίτης (Roditis) Rs, Λημνιό (Limnio) N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Αγούμαστος (Agoumastos) B, Αμφιόνη (Amfioni) N, Βερτζαμί (Vertzami) N, Κακοτρύγης (Kakotrygis) B, Κατσακούλιας (Katsakoulas) N, Κοζανίτης (Kozanitis) B, Πετροκόριθο λευκό (Petrokoritho lefko) B, Πετροκόριθο μαύρο (Petrokoritho mavro) N, Τσαούσι (Tsaoussi) B, Φειδιά (Fidia) N.

22. Νομός Λευκάδος (Lefkados) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Βαρδέα (Vardea) B, Λαγόρθι (Lagorathi) B, Chardonnay B, Sylvaner B, Traminer B, Βερτζαμί (Vertzami) N, Merlot N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπροβέρτζαμο (Asprovertzamo) B, Γλυκοπάτι (Glykopati) N, Θειακό (Thiako) N, Κοντοκλάδι (Kontokladi) B, Κοζανίτης (Kozanitis) B, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Μαυροδάφνη (Mavrodafni) N, Πατρινό (Patrino) N, Χλώρες (Chlores) B, Λιάτικο (Liatiko) N, Riesling rhénan B, Semillon B.

23. Νομός Μαγνησίας (Magnissias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ροδίτης (Roditis) Rs, Σαββατιανό (Savatiano) B, Λημνιό (Limnio) N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βραδυανό (Vradyano) N, Κουμιώτης (Koumiotis) B, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Ρητινό (Ritino) N, Σταυρωτό (Stavroto) N, Συκιώτης (Sikiotis) N, Φιλέρι (Fileri) Rs.

24. Νομός Λαρίσης (Larissis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*Κρασάτο (Krassato) ⁽²³⁾ N, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N ⁽²³⁾, Σταυρωτό (Stavroto) ⁽²³⁾ N, Μπατίκι (Batiki) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Λημνιό (Limnio) N.b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Κρασάτο (Krassato) N, Καρτσιώτης (Kartsiotis) N, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Ντεμπίνα (Debina) B, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N, Σαββατιανό (Savatiano) B, Σταυρωτό (Stavroto) N, Merlot N.

25. Νομός Τρικάλων (Trikalon) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Μπατίκι (Batiki) B, Ζαλοβίτικο (Zalovitiko) N, Ξυνόμαυρο (Xynomavro) N.

26. Νομός Καρδίτσης (Karditsis) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Μαύρο Μεσσηνικόλα (Μαυρο Messenikola) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Μπατίκι (Batiki) B, Λημνιό (Limnio) N.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Cinsaut N, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Σέφκα (Sefka) N, Cabernet Sauvignon N, Syrah N, Carignan N.

27. Νομός Ευρυτανίας (Evritanias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Κοντοκλάδι (Kontokladi) B.

28. Νομός Φθιώτιδος (Fthiotidos) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Βραδυανό (Vradyano) N, Κοντοκλάδι (Kontokladi) B, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Σαββατιανό (Savatiano) B.

29. Νομός Αιτωλοακαρνανίας (Etoloaakarnanias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Γουστολίδι (Goustolidi) B, Κοριτσάνος (Koritsanos) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Μυγδάλ (Mygdali) B, Μαλαγουζιά (Malagouzia) B.

30. Νομός Φωκίδος (Fokidos) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Σαββατιανό (Savatiano) B, Ροδίτης (Roditis) Rs.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Κορίθι (Korithi) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Μούχταρο (Mouchtaro) N, Σκυλοπνίχτης (Skylopnichtis) N.

31. Νομός Βοιωτίας (Viotias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Σαββατιανό (Savatiano) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Chardonnay B ⁽¹⁹⁾, Sylvaner B ⁽¹⁹⁾, Sauvignon blanc B ⁽¹⁹⁾.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Αθήρι (Athiri) B, Καστελιώτικο (Kasteliotiko) N, Κορίθι (Korithi) N, Μούχταρο (Mouchtaro) N, Μουδιάτικο (Moudiatiko) N, Ροζακί (Rozaki) B, Syrah N, Carignan N, Grenache rouge N.

32. Νομός Ευβοίας (Evias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Σαββατιανό (Savatiano) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Λημνιό (Limnio) N, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Ugni blanc B.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Αθήρι (Athiri) B, Βραδυανό (Vradyano) N, Καραμπραϊμής (Karambraïmis) N, Ρητινό (Ritino) N.

33. Νομός Αττικής (Attikis):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Σαββατιανό (Savatiano) B, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Ugni blanc B, Chardonnay B ⁽¹⁹⁾, Sauvignon blanc B ⁽¹⁹⁾, Sylvaner B ⁽¹⁹⁾, Cabernet Sauvignon N ⁽¹⁹⁾.

b) *Godkendte vinstoksorter (*):*

Αθήρι (Athiri) B, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Φωκιανό (Fokiano) N, Αγιωργίτικο (Agiorgitiko) N, Βιλάνα (Vilana) B, Folle blanche B, Merlot N, Riesling rhéna B.

34. Νομός Πειραιώς (Pireos):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Ροδίτης (Roditis) Rs, Σαββατιανό (Savatiano) B, Φωκιανό (Fokiano) N.

35. Νομός Κορινθίας (Korinthias):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αγιωργίτικο (Agiorgitiko) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Λαγόρθη (Lagorathi) B, Ρομπόλα (Robola) B, Sauvignon blanc B, Chardonnay B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Σαββατιανό (Savatiano) B, Σουλτανίνα (Soultanina) B.

36. Νομός Αχαΐας (Achaias):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Μαυροδάφνη (Mavrodafni) N, Μοσχάτο άσπρο (Moschato aspro) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Βολίτσα μαύρη (Volitsa mavri) ⁽²⁷⁾ N, Λαγόρθη (Lagorathi) B, Μαύρο Καλαβρυτινό (Μαυρο Kalavritino) ⁽²⁷⁾ N, Ψιλόμαυρο Καλαβρύτων (Psilomavro Kalavryton) ⁽²⁷⁾ N, Chardonnay B, Sauvignon blanc B, Ugni blanc B, Cabernet Sauvignon N, Cabernet franc N, Ρομπόλα (Robola) B, Merlot N, Κορινθιακή (Korinthiaki) ⁽²⁶⁾ N.

b) *Godkendte vinstoksorter (**):*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βολίτσα άσπρη (Volitsa aspri) B, Γουστολίδι (Goustolidi) B, Κοριτσάνος (Koritsanos) N, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Χονδρόμαυρο (Chondromavro) N, Ψιλόμαυρο (Psilomavro) N, Barbera N, Folle blanche B, Riesling rhéna B, Traminer B.

37. Νομός Ηλείας (Ilias):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Ροδίτης (Roditis) Rs, Λαγόρθη (Lagorathi) B, Ugni blanc B, Carignan N, Grenache rouge N, Merlot N, Cabernet Sauvignon N, Cabernet franc N, Arintho B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Κολλινιάτικο (Kolliniatiko) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Ρεφόσκο (Refoσκο) N, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Σουλτανίνα (Soultanina) B, Φιλέρι (Fileri) Rs.

(*) Sorterne Traminer B og Pinot noir N udgår af klassificeringen fra den 5. juli 1985 under anvendelse af artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 347/79.

(**) Sorterne Pinot noir N, St. Laurent N og Valteliner Grüner udgår af klassificeringen fra den 5. juli 1985 under anvendelse af artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 347/79.

38. Νομός Μεσσηνίας (Messinias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Ροδίτης (Roditis) Rs, Arintho B, Ugni blanc B, Carignan N, Grenache rouge N, Merlot N, Cabernet Sauvignon N, Cabernet franc N, Λαγόρθι (Lagorathi) B.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βοΐδομάτης (Voïdomatis) N, Γουστολίδι (Goustolidi) B, Κολλινιατικό (Kolliniatiko) N, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Σαββατιανό (Savatiano) B, Φιλέρι (Fileri) Rs, Φωκιανό (Fokiano) N, Cinsaut N, Tempranillo N, Ρεφόσκο (Refosko) N.

39. Νομός Λακωνίας (Lakonias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Αθήρι (Athiri) B, Μονεμβασιά (Monemvassia) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Carignan N, Ugni blanc B.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βοΐδομάτης (Voïdomatis) N, Κολλινιατικό (Kolliniatiko) N, Κυδωνίτσα (Kydonitsa) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Φιλέρι (Fileri) Rs.

40. Νομός Αρκαδίας (Arkadias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Μοσχοφίλερο (Moschofilero) Rs, Ασπρούδες (Asproudes) B, Λαγόρθι (Lagorathi) B, Ντεμπίνα (Debina) B, Ρομπόλα (Robola) B, Αγιωργίτικο (Agiorgitiko) N, Cabernet Sauvignon N, Cabernet franc N, Merlot N, Arintho B.

b) *Godkendte vinstoksorter (*) :*

Κολλινιατικό (Kolliniatiko) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Ρεφόσκο (Refosko) N, Σαββατιανό (Savatiano) B, Σκυλοπνίχτης (Skylopnichtis) N, Φωκιανό (Fokiano) N, Chardonnay B, Riesling rhéna B, Sauvignon blanc B, Sylvaner vert B, Traminer B.

41. Νομός Αργολίδος (Argolidos) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Αγιωργίτικο (Agiorgitiko) N, Ροδίτης (Roditis) Rs, Σαββατιανό (Savatiano) B, Λαγόρθι (Lagorathi) B ⁽¹⁹⁾, Ρομπόλα (Robola) B ⁽¹⁹⁾.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βοΐδομάτης (Voïdomatis) N, Κολλινιατικό (Kolliniatiko) N, Μαυρούδι (Mavroudi) N, Σκυλοπνίχτης (Skylopnichtis) N, Φιλέρι (Fileri) Rs.

42. Νομός Κεφαλληνίας (Kefallinias) :a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Μαυροδάφνη (Mavrodafni) N ⁽³⁰⁾, Μοσχάτο άσπρο (Moschato aspro) B ⁽³⁰⁾, Ρομπόλα (Robola) B ⁽³⁰⁾, Ροδίτης (Roditis) Rs, Κορινθιακή (Korinthiaki) N ⁽²⁹⁾.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Αρακλινός (Araklinos) N, Γουστολίδι (Goustolidi) B, Θειακό (Thiako) N, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Κορφιάτης (Korfiatis) N, Μαυροδάφνη (Mavrodafni) N, Μοσχάτο άσπρο (Moschato aspro) B, Παπαδικό (Papadiko) N, Ρομπόλα (Robola) B, Σκιαδόπουλο (Skiadoroulo) B, Σκυλοπνίχτης (Skylopnichtis) N, Τσαούσι (Tsaoussi) B.

(*) Sorterne Pinot noir N og Valteliner Grüner B udgår af klassificeringen fra den 5. juli 1985 under anvendelse af artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 347/79.

43. Νομός Ζακύνθου (Zakynthou):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Ροδίτης (Roditis) Rs, Σκιαδόπουλο (Skiadoroulo) B, Παύλος (Pavlos) B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Ασπρούδες (Asproudes) B, Βόσσος (Vossos) B, Βοϊδομάτης (Voïdomatis) N, Γουστολίδι (Goustolidi) B, Κορινθιακή (Korinthiaki) N, Κορίθι (Korithi) B, Κουτσουμπέλι (Koutsoubeli) Rs, Κοντοκλάδι (Kontokladi) B, Κατσακούλιας (Katsakoulías) N, Κοζανίτης (Kozanitis) B, Κοκκινοβοστίτσα (Kokkinovostitsa) N, Ρομπόλα (Robola) B, Σκυλοπνίχτης (Skylopnichtis) N, Φιλέρι (Fileri) Rs.

44. Νομός Κυκλάδων (Kykladon):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αηδάνι άσπρο (Aidani aspro) B, Αθήρι (Athiri) B, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Μονεμβασιά (Monemvassia) B, Μανδηλαριά (Mandilaria) N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Αηδάνι μαύρο (Aidani mavro) N, Αγιαννιώτικο (Agianniotiko) N, Αθήρι μαύρο (Athiri mavro) N, Αρμελετούσα (Armeletoussa) N, Βάφτρα (Vaftra) N, Κουμάρι (Koumari) N, Μαυροκόκορας (Mavrokokoras) N, Ξερομαχαιρούδα (Xeromachairouda) B, Ποταμίσι (Potamissi) B, Ροδίτης (Roditis) Rs, Σαββατιανό (Savatiano) B, Φωκιανό (Fokiano) N.

45. Νομός Λέσβου (Lesvou):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Λημνιό (Limnio) N, Μοσχάτο Αλεξανδρείας (Moschato Alexandrias) B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Σαββατιανό (Savatiano) B, Φωκιανό (Fokiano) N.

46. Νομός Χίου (Chiou):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Χιώτικο κρασερό (Chiotiko krassero) N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Φωκιανό (Fokiano) N.

47. Νομός Σάμου (Samou):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Μοσχάτο άσπρο (Moschato aspro) B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Ρητινό (Ritino) N, Φωκιανό (Fokiano) N.

48. Νομός Δωδεκανήσου (Dodekanissou):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αθήρι (Athiri) B, Μοσχάτο άσπρο (Moschato aspro) B ⁽¹⁾, Μοσχάτο Τράνι (Moschato Trani) B ⁽¹⁾, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Ασύρτικο (Assyrtiko) B, Ugni blanc B, Grenache rouge N, Tempranillo N, Syrah N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Διμινίτης (Diminitis) N, Σουλτανίνα (Soultanina) B, Ροζακί (Rozaki) B, Φωκιανό (Fokiano) N, Cabernet Sauvignon N, Cinsaut N.

49. Νομός Λασιθίου (Lassithiou):a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αθήρι (Athiri) B, Βηλάνα (Vilana) B, Θραψαθήρι (Thrapsathiri) B, Κοτσιφάλι (Kotsifali) N, Λιάτικο (Liatiko) N, Λαδικινό (Ladikino) N, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Carignan N, Ugni blanc B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Πλυτό (Plyto) B, Ροζακί (Rozaki) B, Σουλτανίνα (Soultanina) B.

50. Νομός Ηρακλείου (Irakliou):

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αθήρι (Athiri) B, Βηλάννα (Vilana) B, Θραψαθήρι (Thrapsathiri) B, Κοτσιφάλι (Kotsifali) N, Λιάτικο (Liatiko) N, Λαδικινό (Ladikino) N, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Sauvignon blanc B, Sylvaner B, Carignan N, Syrah N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Ροζακί (Rozaki) B, Σουλτανίνα (Soulтанina) B, Ταχτάς (Tachtas) B, Cabernet Sauvignon N, Chardonnay B, Grenache rouge N, Tempranillo N, Ugni blanc B.

51. Νομός Ρεθύμνης (Rethimnis):

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αθήρι (Athiri) B, Βηλάννα (Vilana) B, Θραψαθήρι (Thrapsathiri) B, Κοτσιφάλι (Kotsifali) N, Mandhlarià (Mandilaria) N, Τσαρδάννα (Tsardana) N, Ugni blanc B, Sauvignon blanc B, Sylvaner B, Carignan N, Grenache rouge N.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Βιδιανό (Vidiano) B, Βαλαΐτης (Valaitis) B, Δερματάς (Dermatas) B, Λιάτικο (Liatiko) N, Ροζακί (Rozaki) B, Ρωμέικο (Romeïko) N, Σουλτανίνα (Soulтанina) B.

52. Νομός Χανίων (Chanion):

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Αθήρι (Athiri) B, Βηλάννα (Vilana) B, Carignan N, Θραψαθήρι (Thrapsathiri) B, Κοτσιφάλι (Kotsifali) N, Λαδικινό (Ladikino) N, Μανδηλαριά (Mandilaria) N, Μοσχάτο Σπίνας (Moschato Spinas) B, Ρωμέικο (Romeïko) N, Grenache rouge N, Ugni blanc B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Λιάτικο (Liatiko) N, Ροζακί (Rozaki) B, Σουλτανίνα (Soulтанina) B, Tempranillo N, Τσαρδάννα (Tsardana) N, Φοκιανό (Fokiano) N, Cinsaut N, Alicante Bouschet N, Grenwche blanc B, Maccabeau R.*

III. I afsnit I, punkt IV, »Frankrig« foretages følgende ændringer (vinstoksorterne indsættes i alfabetisk orden):

7. Département de l'Ardèche:

punkt B

Under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten Chenanson N.

11. Département de l'Aude:

— punkt A

— under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorterne »Vermentino B« og »Chenanson N«;

— under godkendte vinstoksorter udgår sorterne »Vermentino B« og »Chenanson N(““)«;

— punkt B

— under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten »Chenanson N«;

— under godkendte vinstoksorter udgår sorten »Chenanson N(““)«.

13. Département des Bouches-du-Rhône:

Under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten »Chenanson N«.

16. Département de la Charente:

Under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten »Chardonnay B«.

20. Département de la Haute-Corse et de la Corse du Sud :

- under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten »Carcajolo N«.
- under godkendte vinstoksorter udgår sorten »Carcajolo N«.

26. Département de la Drôme,

punkt B :

- under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten »Chenanson N«.

30 Département du Gard :

- under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorterne »Chenanson N« og »Vermentino B« ;
- under godkendte vinstoksorter udgår sorterne »Chenanson N« (***) og »Vermentino B«.

83. Département du Var :

- under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorten »Chenanson N«.

84. Département de Vaucluse :

- under anbefalede vinstoksorter tilføjes sorterne »Chenanson N« og »Gamay N« ;
- under godkendte vinstoksorter udgår sorten »Gamay N«.

IV. I afsnit I, punkt V, »Italien«, foretages følgende ændringer (vinstoksorterne indsættes i alfabetisk orden) :

55. Provincia di Perugia :

- under godkendte vinstoksorter tilføjes sorten »Chardonnay B (**)*.

56. Provincia di Terni :

under godkendte vinstoksorter :

- udgår ordet »ingen« ;
- tilføjes sorten »Chardonnay B (**)*.

(**) Sort indsat i klassificeringen fra den 5. juli 1985 under anvendelse af artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79.

V. I Afsnit II, punkt II, »Grækenland«, affattes således :

»II. GRÆKENLAND

1. Νομοί Έβρου (Evrour), Ροδόπης (Rodopis), Ξάνθης (Xanthis), Δράμας (Dramas), Σερρών (Serron) :

a) *Anbefalede vinstoksorter :*Ροζακί (Rozaki) B ⁽³³⁾, Italia B ⁽³²⁾.b) *Godkendte vinstoksorter :*Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Ροζακί (Rozaki) B, Ροζακί μαύρο (Rozaki mavro) N, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Τσαούσι (Tsaoussi) B, Φράουλα (Fraoula) Rs, Όψιμος Σουφλίου (Opsimos Soufliou) B, Καρυδάτο (Karydato) B ⁽³²⁾.

2. Νομός Καβάλας (Kavalas) :

a) *Anbefalede vinstoksorter :*

Alphonse Lavallée N, Italia B, Ροζακί (Rozaki) B.

b) *Godkendte vinstoksorter :*

Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Ροζακί μαύρο (Rozaki mavro) N.

3. **Νομοί Θεσσαλονίκης (Thessalonikis), Χαλκιδικής (Chalkidikis), Πιερίας (Pierias), Κιλκίς (Kilkis):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Alphonse Lavallée N, Cardinal Rs, Calmeria B, Italia B, Ροζακί (Rozaki) B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Muscat Reine des vignes B, Όψιμος Εδέσσης (Opsimos Edessis) B, Perlette B, Victoria B (").

4. **Νομοί Ημαθίας (Imathias), Πέλλης (Pellis), Φλωρίνης (Florinis), Καστοριάς (Kastorias), Κοζάνης (Kozanis), Γρεβενών (Grevenon):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Calmeria B, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Όψιμος Εδέσσης (Opsimos Edessis) B, Ροζακί (Rozaki) B, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Φράουλα (Fraoula) Rs.

5. **Νομός Λαρίσης (Laraissis):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Alphonse Lavallée N, Cardinal R, Italia B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Calmeria B, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Ροζακί (Rozaki) B, Victoria B.

6. **Νομοί Μαγνησίας (Magnissias), Καρδίτσης (Karditsis), Τρικάλων (Trikalon), Φθιώτιδος (Fthiotidos):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

ingen.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Cardinal Rs, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Muscat Reine des vignes B, Ροζακί (Rozaki) B, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Φράουλα (Fraoula) Rs.

7. **Νομοί Ιωαννίνων (Ioanninon), Θεσπρωτίας (Thesprotias), Πρεβέζης (Prevezis), Άρτης (Artis), Λευκάδος (Lefkados), Κερκύρας (Kerkyras):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Κερκύρας (Kerkyras): Cardinal Rs, Ροζακί (Rozaki) B.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Αετονύχι (Aetonychi) B, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amvourgou) N, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Τσαούσι (Tsaoussi) B, Φράουλα (Fraoula) Rs.

8. **Νομοί Κορινθίας (Korinthias), Αχαΐας (Achaïas):**

a) *Anbefalede vinstoksorter:*

Calmeria B, Cardinal Rs, Gold B, Italia B, Ροζακί (Rozaki) B, Σουλτανίνα (Soulta-nina) B, Φράουλα (Fraoula) Rs.

b) *Godkendte vinstoksorter:*

Alphonse Lavallée N, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Victoria B (").

9. **Νομοί Αργολίδος (Argolidos), Αρκαδίας (Arkadias), Λακωνίας (Lakonias), Μεσσηνίας (Messinias), Ηλείας (Ilias), Ζακύνθου (Zakynthou), Κεφαλληνίας (Kefallinias), Αιτωλοακαρνανίας (Etolookarnanias), Φωκίδος (Fokidos):**
- a) *Anbefalede vinstoksorter*
Cardinal Rs ⁽²⁸⁾.
- b) *Godkendte vinstoksorter*:
Αετονόχι (Aetonychi) B, Cardinal Rs, Ροζακί (Rozaki) B, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Φράουλα (Fraoula) Rs.
10. **Νομοί Ευβοίας (Evias), Κυκλάδων (Kykladon), Δωδεκανήσου (Dodekanissou):**
- a) *Anbefalede vinstoksorter*:
Cardinal Rs, Italia B, Ροζακί ⁽⁵⁵⁾ (Rozaki) B, Σουλτανίνα (Soultanina) B.
- b) *Godkendte vinstoksorter*:
Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amnourgou) N, Φράουλα (Fraoula) Rg.
11. **Νομοί Βοιωτίας (Viotias), Αττικής (Attikis), Πειραιώς (Pireos), Λέσβου (Lesvou), Χίου (Chiou), Σάμου (Samou):**
- a) *Anbefalede vinstoksorter*:
ingen.
- b) *Godkendte vinstoksorter*:
Αετονόχι (Aetonychi) B, Αυγουλάτο (Avgoulato) B, Cardinal Rs, Μοσχάτο Αμβούργου (Moschato Amnourgou) N, Μοσχάτο Αλεξανδρείας (Moschato Alexandrias) B, Ροζακί (Rozaki) B, Σιδερίτης (Sideritis) Rs, Φράουλα (Fraoula) R, Victoria B (*).
12. **Νομοί Λασιθίου (Lassithiou), Ηρακλείου (Irakliou), Ρεθύμνης (Rethymnis), Χανίων (Chanion):**
- a) *Anbefalede vinstoksorter*:
Cardinal Rs, Ροζακί (Rozaki) B, Σουλτανίνα (Soultanina) B, Italia B.
- b) *Godkendte vinstoksorter*:
Aledo B, Alphonse Lavallée N, Ohanez B, Φράουλα (Fraoula) Rs, Victoria B (*).

(*) Sort indsat i klassificeringen fra den 5. juli 1985 under anvendelse af artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79.*

VI. I afsnit IV, under punkt B, punkt II »Grækenland«, foretages følgende ændring:

Podestammen »SO 4« tilføjes.

VII. I afsnit III, punkt B, foretages følgende ændringer:

a) Punkt I, Grækenland:

— i punkt 1 »Νομοί Χανίων (Chanion), Ρεθύμνης (Rethymnis), Ηρακλείου (Irakliou), Λασιθίου (Lassithiou), Δωδεκανήσου (Dodekanissou)«:

udgår litra c)

— i punkt 2 »Νομοί Κορινθίας (Korinthias), Ηλείας (Ilias)«:

— tilføjes νομός »Αργολίδος (Argolidos)«,

— udgår litra c)

— i punkt 3 »Νομοί Αχαΐας (Achaïas), Μεσσηνίας (Messinias), Ζακύνθου (Zakynthou), Κεφαλληνίας (Kefallinias), Λευκάδος (Lefkados)«:

udgår litra c).

b) Punkt II, »Frankrig«:

i punkt I, »til fremstilling af druespiritus«, punkt 1, litra b), »godkendte vinstoksorter«, udgår sorten Sauvignon B.

VIII. I bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 foretages følgende ændringer:

— fodnote ⁽¹⁹⁾:

i stedet for: »⁽¹⁹⁾ Udelukkende anbefalet i regionen Goumenissa«,

læses: »⁽¹⁹⁾ Udelukkende anbefalet i bjergregionerne«,

— fodnote ⁽²⁰⁾, ⁽²¹⁾, ⁽²²⁾, ⁽²⁴⁾ og ⁽²⁵⁾ udgår,

— fodnote ⁽²⁸⁾ affattes således:

»⁽²⁸⁾ Udelukkende anbefalet i præfekturerne νομός Argolidos, Lakonias, Ilias, Messinias og Zakynthou«;

— fodnote ⁽²⁹⁾:

i stedet for: »⁽²⁹⁾ Udelukkende anbefalet i det afgrænsede område med oprindelsesbetegnelsen for kvalitetsvin »Nemea««,

læses: »⁽²⁹⁾ Udelukkende anbefalet i det afgrænsede område med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Mavrodaphne de Céphalonie««;

— fodnote ⁽³²⁾ affattes således:

»⁽³²⁾ Udelukkende anbefalet i præfekturet Serron«;

— fodnote ⁽³³⁾ affattes således:

»⁽³³⁾ Udelukkende anbefalet i præfekturet Evros.«;

— følgende fodnote indsættes:

»⁽⁶²⁾ tilladt i Regierungsbezirk Koblenz med undtagelse af Landkreis Ahrweiler og Cochem-Zell, Verbandsgemeinde Untermosel i Landkreis Mayen-Koblenz samt Stadtteil Güls, Metternich, Moselweiss og Lay der kreisfreien Stadt Koblenz.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1872/85

af 4. juli 1985

om justering af visse forudfastsatte eksportrestitutioner for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, særlig artikel 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

For visse kornprodukter gælder, at restitutionen på dagen for indgivelse af licensansøgningen justeret efter tærskelprisen i eksportmåneden anvendes på en udførsel, der skal gennemføres i licensens gyldighedsperiode, hvis den pågældende fremsætter anmodning herom samtidig med licensansøgningens indgivelse;

visse licenser med forudfastsættelse af restitutionen, hvorom der er ansøgt inden udgangen af høståret 1984/85 kan anvendes i høståret 1985/86;

i betragtning af de særlige omstændigheder for øjeblikket bør der fastsættes relevante bestemmelser om muligheden for at justere restitutionen inden afslutningen af toldformaliteterne ved udførsel, hvis de pågældende anmoder herom, og således at fravige bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75 af 25. juli 1975 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽⁴⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80 af 3. december 1980 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og

eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede produkter justeres de restitutioner, der er forudfastsat

— mellem den 21. juni og den 30. juni 1985 for hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede,
og

— mellem den 21. juni og den 31. juli 1985 for de øvrige kornarter og kornprodukter,

på anmodning af de pågældende og i overensstemmelse med stk. 2, når afslutningen af toldformaliteterne ved udførsel finder sted efter den 30. juni 1985 henholdsvis den 31. juli 1985.

2. Eksportrestitutionen forhøjes med forskellen udtrykt i ECU/t mellem tærskelprisen den sidste måned i høståret 1984/85 og tærskelprisen den første måned i høståret 1985/86.

3. Den i stk. 1 omhandlede anmodning kan kun fremsættes af de pågældende eksportlicensers indehavere over for den medlemsstat, der har udstedt dem, inden afslutningen af toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende mængder.

Medlemsstaten anfører i rubrik 18 i den pågældende eksportlicens den justering, der skal anvendes, og påstempler.

Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de produktmængder, der er genstand for anmodninger som omhandlet i stk. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 21. juni 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1873/85

af 4. juli 1985

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1332/84⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1814/85 af 28. juni 1985⁽³⁾, har indført en udligningsafgift ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Spanien;den aktuelle udvikling af de noteringer, som der konstateret for varer med oprindelse i Spanien på de repræsentative markeder, er omtalt i forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.3110/83⁽⁵⁾, og som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Spanien er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1814/85 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 87.⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁵⁾ EFT nr. L 303 af 5. 11. 1983, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1874/85

af 4. juli 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 262/79 for så vidt angår de produkter, der skal tilsættes smørkoncentrat til forarbejdning til produkter under formel B

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Det angives i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 262/79 af 12. februar 1979 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 698/85⁽⁴⁾, hvilke produkter, der skal iblandes smørkoncentrat til forarbejdning til produkter under formel B; erfaringen har vist, at andre produkter kan iblandes konsumis; det nævnte bilag bør derfor suppleres;

på grund af de stigende energiudgifter bør den i artikel 18, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 262/79 omhandlede nedsættelse forhøjes;

4. I bilag II indsættes følgende:

»eller IV:

a) 250 kg af en blanding indeholdende:

— en eller flere bestanddele af fedtfrit mælketørstof enten uforarbejdet

eller i form af skummetmælkspulver og/eller kærnemælkspulver, der eventuelt er fremkommet ved fremstilling af smørkoncentrat med et fedtindhold, der skal fastlægges i overensstemmelse med norm FIL 9B:1984. Mængden af fedt ud over et indhold på 1 % fratrækkes den mængde mælkefedt, for hvilken der kan udbetales støtte.

og/eller

— hvedemel

og/eller

— stivelse eller derivater heraf, f.eks. dextrin, maltodextrin, maltose eller andre

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 262/79 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 5, stk. 3, andet afsnit, første led, erstattes »I, II, III eller IV« af »I, II, III, IV eller V«.
2. I artikel 5, stk. 3, andet afsnit, andet led, erstattes »I, II eller III« af »I, II, III, IV eller V«.
3. I artikel 18, stk. 2, andet afsnit, erstattes »14 ECU« af »16 ECU«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 76 af 19. 3. 1985, s. 5.

og/eller

— sukker (saccharose),

samt

— en mængde nitrogen, som skal bibringe færdigvaren en skummende beskaffenhed med et vandindhold på højst 3 %, og

- b) 600 g af en blanding indeholdende mindst 90 % sitosterin, hvoraf mindst 80 % er beta-sitosterin ($C_{29}H_{50}O = \Delta$ -5-stigmastadien-3-beta-in), og højst 9 % campesterin ($C_{28}H_{48}O = \Delta$ -5-ergostadien-3beta-in) og 1 % spormængder af andre steriner herunder stigmasterin ($C_{29}H_{48}O = \Delta$ -5,22-stigmastadien-3-beta-in);

eller V :

- a) 310 kg af en blanding indeholdende :

— en eller flere bestanddele af fedtfrit mælketørstof

enten uforarbejdet eller i form af skummetmælkspulver og/eller kærnemælkspulver, der eventuelt er fremkommet ved fremstilling af smørkoncentrat med et fedtindhold, der skal fastsættes i overensstemmelse med norm FIL 9B:1984. Mængden af fedtstof ud over et indhold på 1 % fratrækkes af mælkefedt, for hvilken der kan foretages prisnedsættelse

og/eller

— hvedemel

og/eller

— stivelse eller derivater heraf, f.eks. dextrin, maltedextrin, maltose eller andre.

Denne blanding opløses og/eller fordeles i vand for at opnå en vandfase emulgeret med fedtet fra den mælk, i hvilken ved opløsning er iblandet de produkter, der er angivet under aa), bb) samt i et af leddene under cc) i det følgende litra b).

Denne opløsning tørres derefter ved spry-metoden eller ved en anden proces med tilsvarende virkning for at opnå et pulver, som har et mindsteindhold af mælkefedt på 75 vægtprocent, et maksimalt vandindhold på 2 vægtprocent, og hvis fysiske beskaffenhed gør det umuligt at udskille fedtfasen under indvirkning af varme ved en temperatur på indtil mindst 80° C ;

- b) aa) 10,0 kg monoglycerider af fedtsyrerne C_{18} og eller C_{16} (E 471) af en renhedsgrad på minst 90 % beregnet som indholdet af monoglycerider i det færdige produkt og i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv 78/663/EØF,

og

- bb) 100 g 6-palmitoyl-L-ascorbinsyre (ascorbylpalmitat) (E 304) eller stærkt tocopherolholdige ekstrakter af naturlig oprindelse (E 306) eller syntetisk alfa-tocopherol (E 307), anvendt særskilt eller i indbyrdes blanding, og i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv 78/664/EØF,

og

- cc) 600 g af en blanding indeholdende mindst 90 % sitosterin, hvoraf mindst 80 % er beta-sitosterin ($C_{29}H_{50}O = \Delta$ -5-stigmastadien-3-beta-in), og højst 9 % campesterin ($C_{28}H_{48}O = \Delta$ -5-ergostadien-3-beta-in) og 1 % spormængder af andre steriner herunder stigmasterin ($C_{29}H_{48}O = \Delta$ -5,22-stigmastadien-3-beta-in).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1875/85

af 4. juli 1985

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1734/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1865/85⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1027/84 af 31. marts 1984⁽⁹⁾ har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽¹¹⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽¹²⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient,

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. juli 1985;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽¹³⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1734/85, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 26. 6. 1985, s. 19.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 174 af 4. 7. 1985, s. 45.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. juli 1985 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Importafgifter	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
07.06 A I	99,67 ⁽¹⁾	97,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	102,69 ⁽¹⁾	97,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	185,45	179,41
11.02 A III ⁽²⁾	185,45	179,41
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	162,49	159,47
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	162,49	159,47
11.02 C III ⁽²⁾	255,22	249,18
11.02 D III ⁽²⁾	104,68	101,66
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	104,68	101,66
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	205,38	199,34
11.02 F III ⁽²⁾	185,45	179,41
11.04 C I	102,69	96,04 ⁽³⁾
11.07 A II a)	188,29 ⁽⁴⁾	177,41
11.07 A II b)	143,44	132,56
11.07 B	165,37 ⁽⁴⁾	154,49

⁽¹⁾ Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien under visse forudsætninger.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽⁴⁾ I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/t for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽³⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:

- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A,
- marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.04 C,
- stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A V.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1876/85

af 4. juli 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågæl-

dende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. juli 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

		(ECU/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	5,00 6,00
10.01 B II	Hård hvede for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	30,00 40,00
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	0 0
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — zone II b) — Japan — andre tredjelande	17,00 22,00 — 10,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	— —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 B	Hirse	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	21,00 21,00 18,00 17,00 16,00 14,00

<i>(ECU / ton)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	21,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	21,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	21,00
11.02 A I a)	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	21,00
	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾	144,00
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾	137,00
11.02 A I b)	— askeindhold fra 0 til 1 300	122,00
	— askeindhold større end 1 300	115,00
	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	21,00

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 501/85 (EFT nr. L 60 af 28. 2. 1985).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 27. juni 1985

om supplerings, for så vidt angår cadmium, af bilag IV til konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk forurening

(85/336/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 77/586/EØF⁽³⁾ har Fællesskabet godkendt konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk forurening, i det følgende benævnt »den kemiske konvention«, samt tillægsoverenskomsten til den i Bern den 29. april 1963 undertegnede overenskomst om Den internationale Kommission for beskyttelse af Rhinen mod Forurening, i det følgende benævnt »Den internationale Kommission«;

i henhold til artikel 5 i den kemiske konvention foreslår Den internationale Kommission grænseværdier for udledning af visse stoffer i Rhin-bassinets overfladevand ved ændring af bilag IV til den kemiske konvention; i henhold til artikel 14 i den kemiske konvention skal sådanne ændringer vedtages med enstemmighed af de kontraherende parter for at kunne træde i kraft;

Den internationale Kommission har udarbejdet grænseværdier for cadmium i form af et forslag om supplerings af bilag IV til den kemiske konvention;

i direktiv 83/513/EØF⁽⁴⁾ er der fastsat grænseværdier for udledninger af cadmium i Fællesskabets vandmil-

jø; disse grænseværdier er identiske med de i forslaget fra Den internationale Kommission fastsatte grænseværdier;

Fællesskabet bør som kontraherende part i den kemiske konvention vedtage nævnte forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Forslaget fra Den internationale Kommission for beskyttelse af Rhinen mod Forurening om supplerings, for så vidt angår cadmium, af bilag IV til konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk forurening vedtages herved på Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne.

Teksten til forslaget er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet givet i henhold til den i Den kemiske konvention fastsatte fremgangsmåde den schweiziske regering meddelelse om vedtagelsen af det i artikel 1 nævnte forslag.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1985.

På Rådets vegne

A. BIONDI

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 16 af 17. 1. 1985, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 15. 4. 1985, s. 131.

⁽³⁾ EFT nr. L 240 af 19. 9. 1977, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 24. 10. 1983, s. 1.

BILAG

Forslag fra Den internationale Kommission for beskyttelse af Rhinen mod Forurening om tilføjelse i bilag IV til Konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk Forurening, undertegnet i Bonn den 3. december 1976

Den Internationale Kommission for beskyttelse af Rhinen mod Forurening, som henviser til Konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk Forurening, undertegnet i Bonn den 3. december 1976, særlig artiklerne 3, 4, 5, og 14 i denne konvention, foreslår de kontraherende parter i konventionen følgende tilføjelse i bilag IV til konventionen af 3. december 1976 vedrørende cadmium:

Stof eller stofgruppe	Oprindelse	Grænseværdi udtrykt i maksimalkoncentration af et stof	Grænseværdi udtrykt i maksimalmængde af et stof	Udløb af tidsfristen for de eksisterende udledninger	Bemærkninger
1	2	3	4	5	6
Cadmium	1. Zinkbrydning, raffinering af bly og zink samt industrier for nonferrometaller og metallisk cadmium	Månedligt gennemsnit 0,2 milligram cadmium pr. liter spildevand		1. 1. 1989	(¹)(²)(³)(⁴)
		For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,3 milligram cadmium pr. liter spildevand		1. 1. 1986	
	2. Fremstilling af cadmiumforbindelser	Månedligt gennemsnit 0,2 milligram cadmium pr. liter spildevand	(⁵)	1. 1. 1989	(¹)(²)(³)
		For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 milligram cadmium pr. liter spildevand	For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 kilogram cadmium pr. ton cadmium anvendt i produktionen	1. 1. 1986	
	3. Fremstilling af pigmenter	Månedligt gennemsnit 0,2 milligram cadmium pr. liter spildevand	(⁵)	1. 1. 1989	(¹)(²)(³)
		For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 milligram cadmium pr. liter spildevand	For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,3 kilogram cadmium pr. ton cadmium anvendt i produktionen	1. 1. 1986	
	4. Fremstilling af stabilisatorer	Månedligt gennemsnit 0,2 milligram cadmium pr. liter spildevand	(⁵)	1. 1. 1989	(¹)(²)(³)
		For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 milligram cadmium pr. liter spildevand	For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 kilogram cadmium pr. ton cadmium anvendt i produktionen	1. 1. 1986	

Stof eller stofgruppe	Oprindelse	Grænseværdi udtrykt i maksimalkoncentration af et stof	Grænseværdi udtrykt i maksimalmængde af et stof	Udløb af tidsfristen for de eksisterende udledninger	Bemærkninger
1	2	3	4	5	6
Cadmium (fortsat)	5. Fremstilling af primære og sekundære batterier	Månedligt gennemsnit 0,2 milligram cadmium pr. liter spildevand	(¹)	1. 1. 1989	(¹) (²) (³)
		For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 milligram cadmium pr. liter spildevand	For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 1,5 kilogram cadmium pr. ton cadmium anvendt i produktionen	1. 1. 1986	
	6. Elektrolettering	Månedligt gennemsnit 0,2 milligram cadmium pr. liter spildevand	(¹)	1. 1. 1989	(¹) (²) (³) (⁴)
For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,5 milligram cadmium pr. liter spildevand		For de eksisterende udledninger kan som månedligt gennemsnit anvendes en midlertidig grænseværdi på 0,3 kilogram cadmium pr. ton cadmium anvendt i produktionen	1. 1. 1986		
	7. Fremstilling af phosphorsyre og/eller fosfatgødning på basis af råphosphat				(¹) (²) (³) (⁴)

Den internationale Kommission vil om nødvendigt foreslå grænseværdier for andre industrier på et senere tidspunkt. Indtil da fastsætter regeringerne autonomt emissionsnormer for cadmium i overensstemmelse med konventionens artikler 3 og 4. Fastsættelsen af disse normer skal være baseret på de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, og de skal være mindst lige så strenge som den grænseværdi i tabellen ovenfor, hvormed de bedst kan sammenlignes.

I henhold til konventionens artikel 14 og 19 træder bestemmelserne i ovenstående tabel i kraft efter de kontraherende parter enstemmige vedtagelse.

De kontraherende parter giver meddelelse om vedtagelsen til den schweiziske regering, som underretter dem om modtagelsen af disse erklæringer.

-
- (¹) De i de foregående kolonner angivne grænseværdier er baseret på bestemmelsen af cadmiumindholdet i en ikke-filteret prøve. De finder anvendelse på total cadmium i alt spildevand, der hidrører fra produktionsprocesser og fra produktionsanlægget. Hvis det cadmiumholdige spildevand behandles uden for produktionsanlægget i et anlæg, der er bestemt til bortskaffelse af cadmium, kan regeringerne tillade, at grænseværdierne anvendes ved spildevandsudløbet for bortskaffelsesanlægget.
- (²) De daglige grænseværdier udregnes ved at multiplicere de ovenfor i kolonnerne anførte månedlige grænseværdier med 2. Med hensyn til måle-, analyse- og prøveudtagningsmetoder henvises til henstillingerne fra Den internationale Kommission, udstedt i Luxembourg den 20. juni 1983.
- (³) For de industrisektorer, for hvilke grænseværdierne udtrykkes i såvel maksimalkoncentration som i maksimalmængde af cadmium, skal begge grænseværdierne anvendes. De kompetente myndigheder kan dog udstede tilladelser indeholdende emissionsnormer, som overskrider den i maksimalkoncentration udtrykte grænseværdi, såfremt følgende to betingelser er opfyldt :
— mængden af udledt spildevand er reduceret kraftigt som følge af særlige vandbesparelsesforanstaltninger, og
— den i maksimalmængde cadmium udtrykte grænseværdi overholdes.
- (⁴) Hvad angår industrisektor 1, for hvilken der kun gives grænseværdier i maksimalkoncentration, meddeler regeringerne mindst hvert andet år Den internationale Kommission oplysninger om de gennemsnitlige månedlige mængder cadmium pr. produceret ton cadmium, der faktisk udledes af de forskellige grene i industrisektor 1, med henblik på at finde et grundlag for fremtidige grænseværdier udtrykt i maksimalmængde, fastsætte disse grænseværdier og sætte dem i kraft den 1. januar 1989.
- (⁵) Det er for øjeblikket umuligt at fastsætte grænseværdier udtrykt i maksimalmængde. Den internationale Kommission vil i givet fald foreslå disse grænseværdier som fastsat i konventionens artikel 5. Hvis Den internationale Kommission ikke foreslår sådanne grænseværdier, opretholdes de i maksimalmængde udtrykte grænseværdier, der skal overholdes fra og med den 1. januar 1986.
- (⁶) Regeringerne kan indtil den 1. januar 1989 udsætte anvendelsen af grænseværdierne for anlæg, der ikke udleder over 10 kg cadmium pr. år, og hvis elektropletteringskar har en samlet kapacitet på under 1,5 m³, når dette er tvingende nødvendigt af tekniske og administrative årsager.
- (⁷) Cadmiumindholdet i udledninger fra industrisektor 7 kan reduceres betydeligt, såfremt det cadmiumholdige affald bortskaffes. Affaldet skal fjernes fra spildevandet, såfremt opbevaring på jorden eller genanvendelse er mulig, uden at den miljømæssige risiko øges. På grund af lokale forhold er det imidlertid endnu ikke i alle tilfælde muligt at foretage en sådan bortskaffelse. Af denne grund kan man i disse tilfælde ikke anvende de økonomisk gennemførlige tekniske metoder, som tillader systematisk fjernelse af cadmium fra disse udledninger. Der er derfor ikke fastsat grænseværdier for industrisektor 7. I betragtning af de store mængder cadmium, der udledes af industrisektor 7, vil Den internationale Kommission udarbejde et forslag vedrørende grænseværdier for denne industrisektor, så snart der er fundet frem til sådanne metoder. Indtil da fastsætter regeringerne autonomt og i overensstemmelse med konventionens artikel 3 og 4 emissionsnormer for cadmium under hensyntagen til de passende muligheder for bortskaffelse af cadmiumholdigt affald. For nye udledningers vedkommende kræves affaldet fjernet fra spildevandet.
-

RÅDETS DIREKTIV

af 27. juni 1985

om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet

(85/337/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det understreges i handlingsprogrammerne af 1973 ⁽⁴⁾ og 1977 ⁽⁵⁾ for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet samt i handlingsprogrammet af 1983 ⁽⁶⁾, hvis generelle retningslinjer er blevet godkendt af Rådet for De europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaterne, at den bedste miljøpolitik består i at undgå dannelsen af forurening eller gener fra starten, frem for senere at forsøge at modvirke deres virkninger; der peges på, at virkningerne på miljøet skal tages i betragtning på et så tidligt stadium som muligt i alle tekniske planlægnings- og beslutningsprocesser; der skal med henblik herpå iværksættes procedure til vurdering af sådanne virkninger;

afvigelser i gældende lovgivning i de forskellige medlemsstater vedrørende vurdering af offentlige og private projekters indvirkning på miljøet kan skabe ulige konkurrencevilkår og således direkte påvirke det fælles markeds funktion; der bør derfor ske en tilnærmelse af lovgivningerne, som fastat i artikel 100 i traktaten;

det forekommer nødvendigt at virkeliggøre en af Fællesskabets målsætninger inden for miljøbeskyttelse og livskvalitet;

da traktaten ikke indeholder den fornødne særlige hjemmel hertil, bør traktatens artikel 235 anvendes;

der bør vedtages generelle principper for vurdering af indvirkningerne på miljøet med henblik på at udbygge og samordne procedurerne for tilladelse til offentlige og private projekter, som kan forventes at få stor indvirkning på miljøet;

tilladelse til offentlige og private projekter, som kan forventes at få betydelige indvirkninger på miljøet, bør først gives efter forudgående vurdering af de betydelige virkninger, disse projekter kan forventes at få på miljøet; denne vurdering bør foretages på grundlag af relevante oplysninger fra bygherren og eventuelt også fra de myndigheder og den offentlighed, der vil kunne berøres af projektet;

principperne for vurdering af indvirkningerne på miljøet bør harmoniseres navnlig med hensyn til, hvilke projekter der bør underkastes vurdering, bygherrens hovedforpligtelser samt indholdet af vurderingen;

projekter inden for visse kategorier har betydelige indvirkninger på miljøet, og sådanne projekter bør principielt underkastes en systematisk vurdering;

projekter inden for andre kategorier har ikke nødvendigvis i alle tilfælde betydelige indvirkninger på miljøet, og sådanne projekter bør underkastes en vurdering, når medlemsstaterne finder, at deres karakteristika gør det nødvendigt.

for de projekter, der underkastes en vurdering, bør der gives visse mindsteoplysninger vedrørende projektet og dets indvirkninger;

et projekts indvirkninger på miljøet bør vurderes under hensyn til ønsket om at beskytte menneskets sundhed, at bidrage til højere livskvalitet ved forbedring af miljøet, at sørge for de forskellige arters fortsatte beståen og at bevare økosystemets reproduktions- evne, som er selve grundlaget for livets fornyelse;

⁽¹⁾ EFT nr. C 169 af 9. 7. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. C 66 af 15. 3. 1982, s. 89.

⁽³⁾ EFT nr. C 185 af 27. 7. 1981, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.

der er ikke grund til at anvende dette direktiv på projekter, der vedtages i enkeltheder ved en særlig national lov, idet de mål, der forfølges ved dette direktiv, herunder at stille oplysninger til rådighed, nås gennem lovgivningsprocessen ;

det kan i undtagelsestilfælde være hensigtsmæssigt at fritage et konkret projekt for de vurderingsprocedurer, der er fastsat i dette direktiv på betingelse af, at Kommissionen underrettes på passende måde —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

1. Dette direktiv vedrører vurderingen af indvirkningen på miljøet af offentlige og private projekter, der er af en sådan beskaffenhed, at de vil kunne påvirke miljøet væsentligt.

2. I dette direktiv forstås ved :

Projekt :

- gennemførelse af anlægsarbejder eller andre installationer eller arbejder,
- andre indgreb i det naturlige miljø eller i landskaber, herunder sådanne, der tager sigte på udnyttelse af ressourcer i undergrunden,

Bygherre :

Enten den person, der ansøger om godkendelse af et privat projekt, eller den offentlige myndighed, som tager initiativ til et projekt.

Tilladelse :

Afgørelse fra den eller de kompetente myndighed(er), som giver bygherren ret til at gennemføre projektet.

3. Den eller de kompetente myndighed(er) er den(dem), som medlemsstaterne udpeger til at udføre de opgaver, der følger af dette direktiv.

4. Dette direktiv vedrører ikke projekter, der tager sigte på det nationale forsvar.

5. Dette direktiv finder ikke anvendelse på projekter, der vedtages i enkeltheder ved en særlig national lov, idet de mål, der forfølges ved dette direktiv, herunder at stille oplysninger til rådighed, nås gennem lovgivningsprocessen.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på, at projekter, der bl.a. på grund af deres art, dimensioner eller placering, kan få

væsentlig indvirkning på miljøet, undergives en vurdering af denne indvirkning, inden der gives tilladelse.

Disse projekter er defineret i artikel 4.

2. Vurderingen af indvirkningen på miljøet kan indgå i medlemsstaternes gældende procedurer for projektgodkendelse eller, i mangel heraf, i andre procedurer eller i de procedurer, der skal udarbejdes for at opfylde dette direktivs målsætninger.

3. Medlemsstaterne kan i undtagelsestilfælde fritage et konkret projekt helt eller delvist fra de i dette direktiv fastsatte bestemmelser.

Medlemsstaterne skal i så fald

- a) undersøge, om der kan foretages en anden form for vurdering, og om der er grund til at stille de gennem en sådan vurdering indhentede oplysninger til rådighed for offentligheden ;
- b) stille oplysninger vedrørende en sådan undtagelse og grundene til, at den er blevet indrømmet, til rådighed for de berørte dele af offentligheden ;
- c) forud for tilladelsen underrette Kommissionen om begrundelsen for den indrømmede undtagelse samt give den de oplysninger, som de måtte stille til rådighed for deres egne statsborgere.

Kommissionen fremsender straks de modtagne dokumenter til de øvrige medlemsstater.

Kommissionen underretter hvert år Rådet om anvendelsen af dette stykke.

Artikel 3

Vurderingen af indvirkningen på miljøet skal, afhængigt af hvert enkelt tilfælde og i overensstemmelse med artikel 4 til 11, bestå i på passende måde at påvise, beskrive og vurdere de direkte og indirekte virkninger af et projekt på følgende faktorer :

- mennesker, fauna og flora,
- jordbund, vand, luft, klima og landskab,
- sammenspillet mellem faktorerne i første og andet led ;
- materielle goder og kulturarv.

Artikel 4

1. Med forbehold af artikel 2, stk. 3, skal projekter, der henhører under de i bilag I anførte grupper, vurderes i henhold til artikel 5 til 10.

2. Projekter, der henhører under de i bilag II anførte grupper, vurderes i henhold til artikel 5 til 10, når medlemsstaterne finder, at det er påkrævet på grund af projekternes karakter.

Med henblik herpå kan medlemsstaterne navnlig udpege visse typer projekter, der skal vurderes, eller fastsætte kriterier og/eller grænseværdier for at afgøre, hvilke af projekterne henhørende under de i bilag II anførte kategorier, der skal vurderes i henhold til artikel 5 til 10.

Artikel 5

1. For så vidt angår projekter, hvis indvirkning på miljøet i henhold til artikel 4 skal vurderes i overensstemmelse med artikel 5 til 10, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at bygherren på passende vis giver de i bilag III omhandlede oplysninger, når

- a) medlemsstaterne er af den opfattelse, at oplysningerne er relevante på et givet stadium i godkendelsesproceduren og for så vidt angår de særlige karakteristika, der gør sig gældende for et bestemt projekt eller en projekttipe og for det miljø, som måtte blive berørt, og
- b) medlemsstaterne finder, at det i betragtning af bl.a. den nuværende viden og de kendte vurderingsmetoder med rimelighed kan forlænges, at bygherren indsamler oplysninger.

2. De oplysninger, som bygherren skal give i henhold til stk. 1, skal mindst omfatte

- en beskrivelse af projektet med oplysninger om placering, art og dimensioner ;
- en beskrivelse af påtænkte foranstaltninger med henblik på at undgå, nedbringe og om muligt neutralisere betydelige skadelige virkninger ;
- de data, der er nødvendige for at konstatere og vurdere de væsentlige virkninger, projektet vil kunne få for miljøet ;
- et ikke-teknisk resumé af de i første til tredje led omhandlede oplysninger.

3. Når medlemsstaterne finder det nødvendigt, sørger de for, at myndigheder, som er i besiddelse af relevante oplysninger, stiller disse til rådighed for bygherren.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at de myndigheder, som på grund af deres særlige ansvar på miljøområdet kan blive berørt af projektet, får mulighed for at afgive udtalelse om ansøgningen om tilladelse. Medlemsstaterne udpeger i dette øjemed de myndigheder, der skal høres, generelt eller i hvert enkelt tilfælde, når ansøgningerne om godkendelse indgives. Disse myndigheder underrettes om de i henhold til artikel 5 indhentede oplysninger. De nærmere regler for denne høring fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne sørger for,

- at enhver anmodning om tilladelse såvel som de oplysninger, der er indhentet i henhold til artikel 5, stilles til rådighed for offentligheden ;
- at de berørte dele af offentligheden får lejlighed til at udtale sig, inden projektet påbegyndes.

3. De nærmere enkeltheder ved denne underretning og denne høring fastlægges af medlemsstaterne, som afhængigt af de pågældende projekters eller steders særlige karakter navnlig kan :

- afgøre, hvilke dele af offentligheden der er tale om ;
- fastsætte, hvor oplysningerne kan indhentes ;
- fastlægge nærmere, hvorledes offentligheden kan underrettes f.eks. gennem bekendtgørelse ved opslag inden for en vis radius eller i lokale dagblade, tilrettelæggelse af udstillinger med planer, tegninger, oversigter, grafiske fremstillinger og modeller ;
- afgøre, hvorledes offentligheden skal høres, f.eks. ved skriftlig forelæggelse, rundspørge ;
- fastsætte passende tidsrum for de forskellige etaper i proceduren for at sikre, at afgørelserne træffes inden for rimelige frister.

Artikel 7

Såfremt en medlemsstat konstaterer, at et projekt vil kunne få betydelig indvirkning på miljøet i en anden medlemsstat, eller hvis en medlemsstat, der vil kunne berøres i betydelig grad, anmoder derom, fremsender den medlemsstat, på hvis område det er foreslået at udføre projektet, de oplysninger, der er indhentet i henhold til artikel 5, til den anden medlemsstat, samtidig med at den gør dem tilgængelige for sine egne statsborgere. Disse oplysninger ligger til grund for enhver nødvendig høring inden for rammerne af de to medlemsstaters bilaterale forbindelser på grundlag af gensidighed og ligestilling.

Artikel 8

De i henhold til artikel 5, 6 og 7 indhentede oplysninger skal tages i betragtning i forbindelse med godkendelsesproceduren.

Artikel 9

Når der er truffet beslutning, stiller den (de) kompetente myndighed(er) følgende til rådighed for de berørte dele af offentligheden :

- indholdet af beslutningen og de betingelser, der eventuelt er knyttet til beslutningen ;
- de begrundelser og betragtninger, der ligger til grund for beslutningen, når dette er fastsat i medlemsstaternes lovgivning.

Medlemsstaterne fastlægger retningslinjerne for denne underretning.

Såfremt en anden medlemsstat er blevet underrettet i henhold til artikel 7, underrettes den ligeledes om den pågældende beslutning.

Artikel 10

Dette direktiv berører ikke de kompetente myndigheds pligt til at overholde de begrænsninger, som i de enkelte staters retsfor skrifter og administrative bestemmelser samt gældende sædvane eller praksis er indført af hensyn til industrielle hemmeligheder og forretningshemmeligheder samt af hensyn til almenvellet.

Hvor artikel 7 finder anvendelse, er tilsendelse af oplysninger til eller modtagelse af oplysninger fra en anden medlemsstat underlagt de begrænsninger, der gælder i den medlemsstat, hvor projektet foreslås gennemført.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne og Kommissionen udveksler oplysninger om erfaringerne med hensyn til anvendelsen af dette direktiv.

2. Medlemsstaterne meddeler navnlig Kommissionen de kriterier og/eller grænseværdier, der i givet fald vedtages med henblik på udvælgelse af de pågældende projekter i henhold til artikel 4, stk. 2, eller de typer projekter, der efter artikel 4, stk. 2, skal vurderes i henhold til artikel 5 til 10.

3. Fem år efter dette direktivs meddelelse tilsender Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en beret-

ning om direktivets gennemførelse og virkning. Beretningen skal udarbejdes på grundlag af ovennævnte udveksling af oplysninger.

4. På grundlag af denne udveksling af oplysninger forelægger Kommissionen om fornødent Rådet supplerende forslag med henblik på en tilstrækkelig samordnet gennemførelse af dette direktiv.

Artikel 12

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden tre år fra dets meddelelse (¹).

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 13

Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke medlemsstaternes adgang til at fastsætte strengere regler for så vidt angår anvendelsesområdet og proceduren for vurdering af indvirkningerne på miljøet.

Artikel 14

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1985.

På Rådets vegne

A. BIONDI

Formand

(¹) Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 3. juli 1985.

*BILAG I***PROJEKTER OMHANDLET I ARTIKEL 4, STK. 1**

1. Råolieraffinaderier undtagen virksomheder, der udelukkende fremstiller smøremidler på grundlag af råolie) samt anlæg til forgasning og fortætning af mindst 500 tons kul eller bituminøs skifer om dagen
2. Konventionelle kraftværker og andre fyringsanlæg med en termisk ydelse på mindst 300 MW samt kernekraftværker og andre kernereaktorer (bortset fra forskningsanlæg til fremstilling og forarbejdning af spaltelige og fertile stoffer, hvis maksimumskapacitet ikke overstiger 1 kW vedvarende termisk ydelse)
3. Anlæg, der udelukkende er bestemt til varig deponering eller endelig bortskaffelse af radioaktivt affald
4. Integrerede jern- og stålværker til fremstilling af råjern og råstål
5. Anlæg til udvinding af asbest såvel som til behandling og forarbejdning af asbest og af produkter, der indeholder asbest : for så vidt angår produkter i asbestcement, med en årlig produktion på over 20 000 tons færdige produkter ; for så vidt angår friktionspakninger, med en årlig produktion på 50 tons færdige produkter, samt for så vidt angår anden anvendelse af asbest, med et årligt forbrug heraf på over 200 tons
6. Integrerede kemiske anlæg
7. Anlæg af motorveje, motortrafikveje ⁽¹⁾, nyanlæg til jernbanefjerntrafik samt lufthavne ⁽²⁾ med en start- og landingsbane på 2 100 m og derover
8. Søhandelshavne samt vandveje og havne til indre sejlads, der kan besejles og anløbes af skibe på over 1 350 tons
9. Anlæg til bortskaffelse af giftigt og farligt affald ved forbrænding, kemisk behandling eller deponering i jorden

⁽¹⁾ I dette direktiv forstås ved »motortrafikvej« veje, der svarer til definitionerne i »ECE-aftalen om internationale hovedtrafikårer« af 15. november 1975.

⁽²⁾ I dette direktiv forstås ved »lufthavne« sådanne lufthavne, som svarer til definitionerne i Chicago-overenskomsten af 1944 om oprettelse af Organisationen for international civil Luftfart (bilag 14).

BILAG II**PROJEKTER OMHANDLET I ARTIKEL 4, STK. 2****1. Landbrug**

- a) Projekter vedrørende sammenlægninger
- b) Projekter vedrørende inddragning af uopdyrket land eller delvise naturområder til intensiv landbrugsvirksomhed
- c) Vandforvaltningsprojekter inden for landbruget
- d) Nyplantning af skov, hvis sådan indebærer risiko for negative økologiske forandringer, samt rydning med henblik på omlægning til anden arealudnyttelse
- e) Bedrifter indrettet til fjerkræhold
- f) Bedrifter indrettet til svinehold
- g) Laksedambrug
- h) Landindvinding fra havet.

2. Udvindingsindustrier

- a) Tørvegravning
- b) Dybdeboringer bortset fra boringer til undersøgelse af jordbundens fasthed, navnlig
 - geotermiske boringer
 - boringer til nukleart affald
 - vandforsyningsboringer
- c) Udvinning af andre mineraler end metal- og energiholdige mineraler, som f.eks. marmor, sand, grus, skifer, salt, fosfater og kali
- d) Udvinning af sten- og brunkul i underjordiske brud
- e) Udvinning af sten- og brunkul i dagbrud
- f) Udvinning af råolie
- g) Udvinning af naturgas
- h) Udvinning af malme
- i) Udvinning af bituminøs skifer
- j) Udvinning af andre mineraler end metal- og energiholdige mineraler i dagbrud
- k) Overfladeanlæg til udvinning af stenkul, råolie, naturgas og malme samt bituminøs skifer
- l) Koksværker (tørdestillation af kul)
- m) Anlæg til cementfremstilling

3. Energiindustrien

- a) Industrianlæg til fremstilling af elektrisk energi, damp og varmt vand (for så vidt de ikke er omfattet af bilag I)
- b) Industrianlæg til transport af gas, damp og varmt vand; transport af elektrisk energi gennem luftledninger
- c) Oplagring af naturgas over jorden
- d) Oplagring af brændselgas i underjordiske beholdere
- e) Oplagring af fossilt brændsel over jorden
- f) Industriel brikettering af sten- og brunkul
- g) Anlæg til fremstilling eller berigning af nukleart brændsel
- h) Anlæg til oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel
- i) Anlæg til indsamling og behandling af radioaktivt affald (for så vidt de ikke er omfattet af bilag I)
- j) Anlæg til fremstilling af hydroelektrisk energi

4. Bearbejdning af metaller

- a) Jern- og stålværker, herunder støberier, smedeværksteder, trådtrækkerværksteder og valseværker (for så vidt de ikke er omfattet af bilag I)
- b) Produktionsanlæg, herunder anlæg til smeltning, friskning, trådtrækning og valsning af ikke-jernholdige metaller undtagen ædelmetaller
- c) Stansning og tilklipning af svært støbegods
- d) Overfladehærdning og -behandling af metaller
- e) Kedelsmedjer samt fremstilling af beholdere og andre stålpladearbejder
- f) Fremstilling og samling af biler samt fremstilling af motorer til sådanne
- g) Skibsværfter
- h) Anlæg til fremstilling og reparation af luftfartøjer
- i) Fremstilling af jernbanemateriel
- j) Eksplosionsformgivning (dybtrykning)
- k) Anlæg til kalcinering og udfritning af malm

5. Glasfremstilling**6. Kemisk industri**

- a) Behandling af mellemprodukter og fremstilling af kemiske produkter (bortset fra dem, der er omfattet af bilag I).
- b) Fremstilling af pesticider og farmaceutiske produkter, af maling og lak, af elastomerer og peroxider
- c) Anlæg til oplagring af olie samt petrokemiske og kemiske produkter.

7. Levnedsmiddelindustrien

- a) Industri til bearbejdning af vegetabiliske og animalske fedtstoffer
- b) Fabrikker til konservering af animalske og vegetabiliske produkter
- c) Fremstilling af mejeriprodukter
- d) Brygning og maltning
- e) Sukkervareindustrier
- f) Slagterier
- g) Fremstilling af stivelse og stivelsesprodukter
- h) Fiskemels- og fiskeoliefabrikker
- i) Sukkerfabrikker.

8. Tekstil-, læder, træ- og papirindustri

- a) Fabrikker til vask, affedtning og blegning af uld
- b) Fremstilling af plader af fibre, pulp og krydsfinér
- c) Fremstilling af papirmasse, papir og pap
- d) Fiberfarverier
- e) Anlæg til fremstilling og bearbejdning af cellulose
- f) Garverier.

9. Gummiindustri

Fremstilling og behandling af produkter på grundlag af elastomerer.

10. Infrastrukturprojekter

- a) Anlægsarbejder i industrizoner
- b) Anlægsarbejder i byzoner
- c) Bjerg- og svævebaner
- d) Anlæg af veje, havne, herunder fiskerihavne, og flyvepladser (projekter, som ikke er omfattet af bilag I)
- e) Anlæg til regulering af vandløb
- f) Dæmninger og andre anlæg til opstuvning eller varig oplagring af vand
- g) Sporvogne, høj- og undergrundsbaner, svævebaner eller lignende baner af særlig bygningstype, der udelukkende eller overvejende tjener til personbefordring
- h) Anlæg af olie- og gasledninger
- i) Anlæg af vandledninger over større afstande
- j) Lystbådehavne

11. Andre projekter

- a) Feriebyer, hotelkomplekser
- b) Permanente baner til væddeløb samt til prøvekørsel af biler og motorcykler
- c) Anlæg til bortskaffelse af industri- og husholdningsaffald (for så vidt de ikke er omfattet af bilag I)
- d) Rensningsanlæg
- e) Områder til oplagring af slam fra rensningsanlæg
- f) Skrotoplagring
- g) Prøveanlæg for motorer, turbiner eller reaktorer
- h) Fremstilling af kemofibre
- i) Fremstilling eller emballering af eller ladning med krudt eller sprængstoffer
- j) Tilhugningsværksteder

12. Ændring af projekter i bilag I samt projekter i bilag I, som udelukkende eller hovedsagelig tjener til udvikling og afprøvning af nye metoder eller produkter, og som ikke anvendes mere end ét år.
-

BILAG III

OPLYSNINGER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5, STK. 1

1. Beskrivelse af projektet, herunder navnlig
 - en beskrivelse af hele projektets fysiske karakteristika samt arealanvendelsesbehovet under bygnings- og driftsfaserne ;
 - en beskrivelse af de væsentligste karakteristika for produktionsprocesserne, f.eks. type og mængde af de anvendte materialer ;
 - et skøn efter type og mængde, over forventede reststoffer og emissioner (vand, luft- og jordbundsforurening, støj, vibrationer, lys, varme, stråling, osv.) i forbindelse med driften af det foreslåede projekt.
2. Om fornøden en oversigt over de væsentligste alternativer, som bygherren har undersøgt, og oplysninger om de vigtigste grunde til valget under hensyn til virkningerne på miljøet.
3. En beskrivelse af det miljø, som i væsentlig grad kan blive berørt af det foreslåede projekt, herunder navnlig befolkning, fauna, flora, jord, vand, klimatiske forhold, materielle goder, herunder den arkitektoniske og arkæologiske kulturarv, landskab og den indbyrdes sammenhæng mellem ovennævnte faktorer.
4. En beskrivelse ⁽¹⁾ af, hvilke betydelige virkninger på miljøet det foreslåede projekt vil kunne få :
som følge af
 - tilstedeværelsen af projektet som helhed ;
 - anvendelsen af naturlige ressourcer ;
 - emissionen af forurenende stoffer, opståelsen af gener og bortskaffelsen af affald ;samt bygherrens angivelse af, hvilke metoder der er anvendt til forudberegningen af virkningerne på miljøet.
5. En beskrivelse af de foranstaltninger, der påtænkes med henblik på at undgå, nedbringe og om muligt neutralisere betydelige skadelige virkninger på miljøet.
6. Et ikke-teknisk resumé af de på grundlag af ovennævnte punkter fremsendte oplysninger.
7. En oversigt over eventuelle vanskeligheder (tekniske mangler eller manglende viden), som bygherren er kommet ud for i forbindelse med indsamlingen af de fornødne oplysninger.

⁽¹⁾ Denne beskrivelse bør anføre projektets direkte virkninger og i givet fald dets indirekte, sekundære, kumulative, kort- og langsigtede, vedvarende eller midlertidige samt positive eller negative virkninger.